

**BIBLIOGRAFIA DEL MONASTERIO
DE SAN PEDRO DE CARDEÑA**
(Cincuentenario de la restauración, 1942-1992)

FEDERICO PEREZ

INTRODUCCION

La efemérides de 1992, fecha del cincuentenario del monasterio de Cardena, es un hito importante para intentar rehacer la bibliografía del famoso monasterio cidiano, cercano a Burgos. En total son 154 las fichas recopiladas, que nos dan una visión somera, pero importante. Estos son los apartados en que hemos dividido el trabajo, que completa a otros trabajos propios ya publicados sobre el monasterio de las Huelgas y sobre Silos, pendiente de publicación:

Arte

Desde el 532, en que probablemente inicia su andadura el cenobio, diversos estilos configuran el edificio desde el románico pasando por el gótico. Los medios audiovisuales han servido para dar una visión plástica del egregio monumento: iglesia, claustro y torre.

Códices y documentos

Gran cantidad de documentos fueron expoliados por la Real Academia de la Historia, donde siguen para vilipendio de no pocos. Puestos a destacar los más significativos tendríamos que aludir a la Biblia de Cardena y al famoso Becerro Gótico, del siglo X.

El Cid y Cardeña

Este apartado es el más amplio de nuestro sencillo trabajo ya que, separar el monasterio de la gesta cidiana, resulta, en múltiples ocasiones, prácticamente imposible. El "Poema de Mío Cid" logró elevar a categoría universal al monasterio. La historia y la leyenda están íntimamente vinculadas hasta el punto de que resulta difícil deslindar ambas. La vía sacra cidiana se inicia precisamente en los muros de Cardeña pasando por Burgos, Vivar del Cid, y concluyendo en Valencia del Cid. Los restos de Rodrigo Díaz de Vivar y Doña Jimena sufrieron trece traslados hasta su asentamiento definitivo en la catedral de Burgos. La relación del monasterio con lo cidiano es tal que hasta el caballo Babieca, según la tradición, se halla enterrada a la entrada del monasterio.

José María Gárate Córdoba y Menéndez Pidal son de los escritores que han tratado más el tema de las relaciones cidiano-cardeñenses. Obviamente, hemos tenido que prescindir de la mayoría de la amplísima bibliografía cidiana, tratando de ceñirnos los más posible a nuestro entorno.

Guías del Cid

Se recogen aquí una serie de ellas que tiene mucho en común con el apartado anterior. Rutas en bicicleta, rutas a través de las diapositivas, rutas de españoles y extranjeros, tales como A. F. Ozanan.

Scriptorium

Los artículos de Pérez de Urbel y de Shailor nos indican la importancia que tuvo Cardeña con su "scriptorium" ya desde el siglo X. El monasterio fue un foco de irradiación cultural con la publicación de numerosos códices miniados. Este "scriptorium" estuvo relacionado con otros de la zona castellana: Valeránica, San Millán de la Cogolla, San Pedro de Arlanza, Silos, lo que le confiere una importancia capital para la cultura monástica castellana del medievo.

Libros litúrgicos

Como buen monasterio benedictino por aquello del "Ora et labora", los libros litúrgicos fueron unas piezas clave en la vida de estos centros: la Biblia ya aludida, el Pasionario, el Leccionario y el Breviario hacen de Cardeña un foco litúrgico trascendental.

Literatura

No es mucho lo recopilado. La obra de J. J. Calleja "Los monjes blancos del valle", una sencilla serie de cuadros costumbristas cisnercienses y las obras del P. Marrodán.

Historia

La historia abarca la tercera parte de las fichas, lo cual nos señala lo fundamental de este apartado, tan denso que lo hemos seccionado en tres partes diferenciadas:

1) Historia propiamente dicha. Se puede catalogar a Cardena como el barómetro de la historia medieval castellana y española, sobre todo. No pocas son las vicisitudes por las que pasó el monasterio, desde la Edad Media hasta la desamortización sin olvidar que desde 1888 a 1901 fue habitado por los P.P. Escolapios. Aunque parezca increíble, fue cárcel, ¡hasta campo de concentración! Por él han pasado hombres próceres como Federico García Lorca. Finalmente esta fecha de 1992 supone la consolidación de los monjes en él, después de tantas y tantas vicisitudes. Cabe destacar una serie de publicaciones que configuran la trayectoria histórica. El libro esencial de F. de Berganza, "Antigüedades de España, propugnadas en las noticias de sus reyes y condes de Castilla la Vieja en la historia apologética de Rodrigo Díaz de Bibar, dicho el Cid Campeador y en la crónica del Real Monasterio de San Pedro de Cardena". La obra de P. de Sandoval sobre la fundación de algunos monasterios de Castilla y León entre los que se cuentan el de Cardena (1601). Y el "Cronicón de Cardena", publicado por E. Flórez en su "España Sagrada".

A los libros históricos antedichos cabe añadir los estudios sobre el dominio monástico: Carzolio de Rossi, y, sobre todo, el libro de Moreta Velayos: "El monasterio de San Pedro de Cardena. Historia de un dominio monástico castellano (902-1338)".

2) La trayectoria del mundo abacial es también muy amplia. Conoce un catálogo de monjes que va desde el siglo IX al XX. Entre estos abades destaca San Sisebuto estudiado por E. Flórez.

3) Los doscientos mártires de Cardena han generado una interesante bibliografía entre la que destaca el libro de Rodríguez Fernández, "Los doscientos mártires de Cardena. Recuerdos y crítica".

INDICE DE PUBLICACIONES PERIODICAS UTILIZADAS

- An. Calas. = Analecta Calasanctiana. Salamanca.
AL = Archivos Leoneses. León.
Ant. Sem. = Antena Semanal. Madrid-Burgos.
Arch. Por. = O Archeologo Português. Portugal.
BASF = Boletín de la Academia de San Fernando. Madrid.
BBMP = Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo.
Santander.
BCPM = Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos.
Burgos.
BIFG = Boletín de la Instrucción Fernán González. Burgos.
Bol. Col. Vet. = Boletín Colegio de Veterinarios. Burgos.
BRAH = Boletín de la Real Academia de la Historia. Burgos.
BSAA = Boletín del Seminario de Arte y Arqueología.
Valladolid.
Bull. J. R. L. = Bulletin of the John Ryalans Library. Inglaterra.
Cast. = El Castellano. Burgos.
CHE = Cuadernos de Historia de España. Argentina.
Cist. = Cistercium. Zamora y otros lugares.
Cuad. Hisp. = Cuadernos Hispanoamericanos. Madrid.
D. de Burg. = Diario de Burgos. Burgos.
CHGE = Dictionnaire d'Histoire et Géographie Ecclesiastiques.
Francia.
Ec. Car. = Ecos del Carmen. Burgos.
Ejerc. = Ejército. Madrid.
Es = España Sagrada. Madrid.
Est. = Estudios. Madrid.
Gu. = Guión. Madrid.
HS = Hispania Sacra. Madrid.
LIFA = La Ilustración Española e Iberoamericana. Madrid.
La V. de C. = La Voz de Castilla. Burgos.
La V. de E. = La Voz de España. San Sebastián.
Lig. = Ligarzas. Valencia.
Med. Aev. = Medium Aevum. Inglaterra.
Mens. C. Jes. = El Mensajero del Corazón de Jesús. Bilbao.
MHE = Memorial Histórico Español. Madrid.

Mun. Hisp.	=	Mundo Hispánico. Madrid.
M. Cid.	=	Mío Cid. Madrid.
Pol. Arm.	=	Policia Armada. Madrid.
RABM	=	Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos. Madrid.
Rech.	=	Recherches. Francia.
R. y F.	=	Razón y Fe. Madrid.
RFE	=	Revista de Filología Española. Madrid.
RH	=	Revue Hispanique. N. York-París.
Sai.	=	Saitabi. Valencia.
SPE	=	Seminario Pintoresco Español. Madrid.
TL	=	Tierras de León. León.
Ya	=	Ya. Madrid.

BIBLIOGRAFIA

Arte

1. ANDRES ORDAX, S., *Relieve altomedieval del monasterio de San Pedro de Cardeña*, "BSAA" XLX (1983) 455-457.
2. BARBADILLO, P., *El Arte en el monasterio de San Pedro Cardeña*. Reportaje audio-visual. Guión de. - Fotografía de M. Bravo y J. Asensio Mencía, Burgos 1979.
3. GAUTHIER, M. M.-FRANÇOIS, G., *Medieval Masterpieces from the Keir Collection*, London 1981, pág. 21, fig. 31 (1).
4. LUIS Y MONTEVERDE, J., *La iglesia de San Pedro Cardeña y el abad de don Pedro de Burgos*, "BIFG" (1949) 121-123.
5. ID., *La torre que vio el Cid*, en "Diario de Burgos" (23 de julio de 1956).
6. ID., *En torno a la torre de San Pedro Cardeña*, "BIFG" 143 (1958) 144-147.
7. MENENDEZ PIDAL, R., *Restos y memorias del antiguo monasterio de San Pedro de Cardeña*, "RH" XIX (New York-París 1908) 82-11 láms.
8. MARRODAN, Fr. J., OCSO, *San Pedro de Cardeña. Historia y arte*, Edit. Aldecoa, Burgos 1955, 192 págs., Fotografías de J. Asensio y Fedé.

(1) La imagen románica de la Victoria de San Pedro de Cardeña, actualmente en una colección de Burgos.

9. MONASTERIO de *San Pedro de Cardena*. *Los murales de la cúpula de la escalera imperial*, Abadía cisterciense de San Pedro Cardena (Burgos), s.l., s.a. (pero 1992), s.p. (2).

10. PEREZ LOPEZ, J., *Al destierro con el Cid*. Fotografías comentadas por el autor, Barcelona 1979, 17 págs.

11. RESTOS de la *Edad Media de incalculable valor para los arquitectos, anticuarios y para todos los amantes de las glorias de nuestra nación que aun subsisten en el Ex-Monasterio de San Pedro de Cardena, con una noticia de los 200 monjes que el siglo IX en él habitaban*, Burgos 1864, 16 págs. Lib. de Isidoro Héroe.

12. SAN PEDRO DE CARDEÑA y sus monjes. Vídeo de Producciones Prima. Guión de J. Marrodán. Locución de J. Marrodán y D. Leal, Valencia 1990, 100' de duración.

Códices y documentos

13. AREVALO, J., *Historia del monasterio de Cardena*. Ms. del s. XVII. Copia extractada y autógrafo del P. F. Méndez (3).

14. DIACONO GOMEZ (copista), Monasterio de Cardena, siglo X (910-914), "*Biblia de Cardena*". Perg. 470 x 330 mm., letra minúscula visigoda (4).

15. FERRER, P., *Real Cédula ordenando al abad y frailes de Cardena que los cuerpos del Cid y su mujer se colocasen en los sitios de sus primitivos enterramientos*, "RABM" 8 (1978) 316-317. LIBRO DE GRADAS y profesiones del monasterio de Cardena, AHN, Clero, lib. 1.036.

16. MENENDEZ PIDAL, R., *El códice de San Pedro de Cardena*, "BRAH" 72 (1918) 188-194.

17. NOTICIAS de la fundación y dotación de los monasterios de Cardena, Carrión y Silos y personas sepultadas en ellos, Ms. del siglo XVI. RAH, 1611.

18. NOTICIA de los códices pertenecientes a los monasterios de San Millán de la Cogolla y San Pedro de Cardena, "MHE" 2 (1859) 9-19 (5).

19. PEREZ PASTOR, C., *Indice por títulos de los códices procedentes de los monasterios de San Millán de la Cogolla y San Pedro*

(2) Setenta y dos personajes pintados entre 1971 y 1972.

(3) B. N. de M., n.º 3.546, 41 h.

(4) Archivo de la Catedral de Burgos.

(5) Inventario de 62 y 12 códices, respectivamente.

de Cardeña existentes en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia, "BRAH" LIII (1908) 469-512; LIV (1907) 5-19.

20. ID., *Indice de los títulos de los códices procedentes de San Millán de la Cogolla y de San Pedro de Cardeña, existentes en la RAH*, tomo I, Madrid 1861.

21. PRIVILEGIOS *concedidos a los monasterios de San Pedro de Cardeña y Sahagún durante los años 1135 a 1211*, siglo XIX, fol., s.l.

22. SÃO PAYO, Conde, *Dois documentos anteriores à nacionalidade*, "O Arch. Port." 27 (1929) 136-155 (6).

23. SERRANO PINEDA, L., *Becerro gótico de Cardeña, doc. nº CCXL, año 968*. Edición del P. – Silos-Madrid-Valladolid-París 1910, XLVII-417 págs. (Fuentes para la Historia de Castilla, III) (7).

24. TORRES, J. de, *Historia de Cardeña*, Ms. de 1587 en la Biblioteca de Francisco de Zabálburu, sign. 254.

25. TRASLADO *de un privilegio de Felipe III en 1621*, Madrid 1622 (8).

26. WHITEHILL, W. M., *Un códice visigótico de San Pedro de Cardeña*, "BRAH" CVII (1935) 508-514, 2 láms.

Cid y Cardeña

27. ACTA DE TRASLACION *de los restos del Cid en 1981 y en 1930*. Copia mecanografiada en el Archivo de Cardeña.

28. ALONSO, M., *Tres símbolos cidianos: "Babieca, la Tizona y la barba bellida", "Ya"* (2 de marzo de 1962).

29. ALVAREZ, Dom. J., *Proyecto de una bibliografía cidiana*, Ediciones Abadía de Cardeña, 1952. Prólogo de D. Estades, H. de Santiago Rodríguez, Burgos 1953. (Col. Monaquismo y Patria) (9).

30. ID., *El Cid y Cardeña*. Prólogo de D. Estades Rodríguez, H. de Santiago Rodríguez, Burgos 1983, 300 págs. (Col. Monaquismo y Patria, II).

31. ANONIMO, *Crónicas*, en "Diario de Burgos" y "El Castellano" (10 de febrero de 1921) (10).

(6) Becerro gótico de Cardeña y Becerro de Arlanza.

(7) Biblioteca Nacional de París y Biblioteca de Cardeña, T-17-6.

(8) Añadido de varios folios. Ms. 36-45 fols. Biblioteca de Cardeña, 7-17-3.

(9) Incluye el trabajo *El Cid y Cardeña*.

(10) Sobre el traslado de los restos del Cid en 1921.

32. AYUNTAMIENTO DE BURGOS, *Rodrigo Díaz de Vivar. El Cid Campeador y la Vía sacra cidiana de Burgos*, Burgos 1955, Imp. Hijos de Santiago Rodríguez, 14 págs.
33. BARCELO, M., *Una nota al destierro del Cid*, "Lig." I (1968) 127-140.
34. BLANCO, C., *Vicisitudes de los restos del Cid*, en "La Voz de Esp." (17 de septiembre de 1944).
35. CANTON SALAZAR, L., *Los restos del Cid y D.^a Jimena y sus diferentes traslaciones*, Burgos 1883. Imp. de Timoteo Arnáiz, 32 págs.
36. CARDERERA, V., *El sepulcro del Cid en San Pedro de Cardena*, "SPE" (1838) 647-648.
37. CARTAS DE ALFONSO XI *al abad de San Pedro de Cardena pidiéndole la cruz del Cid*, s.l., 1753, 1 h. encabezada por tres grabados.
38. FERRER, P., *Real Cédula al Abad y frailes de Cardena: sobre los cuerpos y sepulcros del Cid y su mujer*, "RABM", 1.^a época, VIII (1878).
39. GANNIERS, A., *Les cendres du Cid et de Chimène*, "C", CVIII (1886) 34-48.
40. GARATE CORDOBA, J. M.^a, *Itinerario burgalés del Cid*, "Pol. Arm." (Madrid, enero 1959).
41. ID., *Los trece traslados de los restos del Cid*, "Ejérc." (Madrid, enero de 1956).
42. ID., *Seis recuerdos del Cid*, "Pol. Nac." (Madrid, marzo de 1959).
43. ID., *Seis testimonios del Cid*, "Lev." (21 de enero de 1959).
44. ID., *De cómo Menéndez Pidal logró encontrar al Cid*, "Ejérc." (agosto de 1958).
45. ID., *El Entierro del Cid en 1221*, "Guar. Civ." (Madrid, marzo de 1955).
46. GARCIA DE QUEVEDO, E., *Los restos del Cid*, en *Libros burgaleses de memorias y noticias*, "BCPM" 33 (1930) 98-104.
47. ID., *Traslación de los restos del Cid en 1942*, en "Diario de Burgos" (2 de enero de 1903).
48. GARCIA RAMILA, I., *Breve y ordenada noticia de las vicisitudes y traslados que en el andar de los tiempos sufrieron las cenizas del Cid y Jimena*, "BIFG" 132 (1954) 263.

49. GIL LOPEZ, I.-M., *Paisaje y escenario en el Cantar de Mío Cid*, "Cuad. Hisp." LXIII (1963) 246-258.
50. GONZALEZ, J., *Babieca, el caballo del Cid*, "AL" X (1956) 108-109.
51. GONZALO SOTO, J., "La Sala Cidiana, el día del Cid y su momento nacional", en "El Cast." (8 de junio de 1926).
52. GREDILIA RODRIGUEZ, P., *La figura de Babieca*, "Bol. Col. Vet." (Burgos, abril-mayo 1955).
53. HISTORIA verdadera y famosa del Cid Campeador, Don Rodrigo Díaz de Vivar, Madrid, Martín, 1767, 56 págs.
54. ID., o.c., Valencia, Laborda, 1771, 56 págs.
55. HISTORIA verdadera y famosa del Cid Campeador, Don Rodrigo Díaz de Vivar. Sacada de los más célebres y gravísimos Autores y expurgada de varias fábulas y mentiras que traen algunas Historietas, o Romanos antiguos, según la refieren los insignes Historiadores de España, Don Pedro, Conde de Barcelos, el Arcediano del Alcor, Sandoval, Mariana, Berganza y otros muchos, con la Historia General y las Tablas del Regimiento de Palencia. Su autor Don. - En Murcia, Imp. y Lib. de Francisco Benedito, 1772, 56 págs.
56. ID., Barcelona, C. Saperas, 1774, 2 folletos: 14-24 págs.
57. HISTORIA verdadera del Cid Campeador, Don Rodrigo Díaz de Vivar, Barcelona, Juan Centené, 1779, 2 partes, 28 + 28 págs.
58. HOHENZOLLERN, Ppe. C. A., *Los restos mortales del Cid y de Jimena, devueltos a España*, Sevilla, 1883, 57 págs.
59. IBAÑEZ DE ALDECOA Y URCULLU, R., *Los caballos del Cid*, "BIFG" 132 (1954-1955) 789.
60. JUSTEL, C., *Los huesos del Cid, sin paz ni descanso*, en "Ant. Sem." (14 de septiembre de 1990) 22.
61. LACARRA, M.^º E., *El Poema de Mío Cid y el monasterio de San Pedro de Cardena*, en *Homenaje a don J. M.^º Lacarra de Miguel en la jubilación del profesorado*, Zaragoza 1977, 79-94.
62. LAMPEREZ, V., *Informe sobre traslación de los restos del Cid y de su esposa desde la Casa Ayuntamiento a la catedral de Burgos*, "BASF" (1921) 87 ss.
63. LOPEZ MATA, T., *Crónica de la conmemoración cidiana en Burgos*, Publicaciones del Excmo. Ayto. de Burgos, Hijos de Santiago Rodríguez, Burgos 1955, 110 págs.

64. ID., *El monasterio de Cardeña y el Cid*, en "Diario de Burgos" (5 de noviembre de 1944).
65. LUIS Y MONTEVERDE, J., *El lugar del enterramiento de Babieca*, Burgos 1949, 12 págs.
66. LLOVET, J. J., *De destierro*, en "Blanco y Negro" (27 de octubre de 1912) (11).
67. MARTIN Y ALONSO, J., *La geografía en el Poema del Cid*, "R. y F." CXXII (1941) 211-227.
68. MENENDEZ PIDAL, R., *Autógrafos inéditos del Cid y Jimena en dos diplomas de 1108 y 1111*, "RFE", V, 1-20.
69. ID., *Recuerdos del Cid*, "BIFG" XXIV (1955) 623-660.
70. ID., *El Cid y Jimena*, en *Epopéya castellana*, 1945, cap. IV.
71. MICHAEL, I., *Geographical Problems in the Poema de Mio Cid: I, The Exile Route*, en "Medieval Hispanic Studies. R. Hamilton", London Tamesis Books, 1976, 117-128.
72. MIO CID, *VIII Centenario del Poema*, en "Rev. de Arte, Lit. e Imp." V (Mayo de 1941), 79 págs., ils. (12).
73. NUMERO EXTRAORDINARIO DE EXALTACION CIDIANA, "BIFG" 132 (1955), 607-804. Contiene: *Recuerdos del Cid*, de R. MENENDEZ PIDAL, págs. 626-630; *Posesiones y recuerdos del Cid*, de L. HUIDOBRO, págs. 646-650; *Breve y ordenada noticia de las vicisitudes y traslados que en el andar del tiempo sufrieron las cenizas del Cid y de Jimena*, de I. GARCIA, RÁMILA, págs. 760-767.
74. PEREZ SOLANA, J. J., *La hora del Cid (Vivar-Burgos-Cardena)*, en "Diario de Burgos" (19 de octubre de 1980).
75. ID., *Cardena, el Cid y García Lorca (voces a una)*, en "Diario de Burgos" (27 de julio de 1980).
76. RIQUER, M. de, *Babieca, caballo del Cid Campeador, y Bauçan, caballo de Guillaume d'Orange*, "BRABL", XXV (1953) 127-144, reimpr. en el libro *La leyenda del Grial* (1968) 227-247.
77. RUSELL, P. E., *San Pedro de Cardena and the Heroic History of the Cid*, "Med. Aev." XXVII (1958) 57-79, y en *Temas de La Celestina y otros estudios*, Ariel, Barcelona 1978, págs. 45-59.
78. ID., *La oración de doña Jimena (Poema del Cid, vv. 325-367)*, en "Temas de La Celestina", págs. 113-158.

(11) Sobre el paso del Cid por Burgos fijándose especialmente por el verso 20, *Dios, qué buen vasallo...*

(12) Biblioteca de Cardena, T-19-1.

79. SERRANO CASTILLA, F., *El Poema del Cid, obra probable de algún monje benedictino*, "Est." 28, X, (1954) 67-78. (13).
80. SMITH, C. C., *Leyendas de Cardeña*, "BRAH" CLXXIX (1982) 485-523.
81. ID., *The Cid as Charlemagne in the "Leyenda de Cardeña"*, "R", XCVII (1976) 509-531.
82. TUBINO, F. M., *Los restos mortales del Cid y de Jimena devueltos a España por S.A.R. el Príncipe Antonio Hohenzollern*, Sevilla, La Andalucía, 1883, 57 págs., y en "LIEA", I (1883), 125-140.
83. YAÑEZ NEIRA, Fr. M.^a D., *Una firma del Cid Campeador en un documento del siglo XI*, "BIFG" 166 (1966) (14).
84. ZUGAZAGA, J. M.^a, *Puntualizaciones a una desafortunada crónica sobre temas cidianos*, en "Diario de Burgos" (26 de junio de 1992) (15).

Guías del Cid

85. ALGARRA, J. L., *La ruta del Cid en bicicleta*, Bilbao 1986, Edic. del Ministerio de Cultura.
86. BAYO, M.; VAZQUEZ, L.; POGGIO, P., *Caminos del Cid*, Edit. Nacional, Madrid 1974, 161 págs., fotos.
87. CRIADO DEL VAL, M., *La ruta del Cid* (45 diapositivas comentadas), Edit. La Muralla, Madrid 1977, 23 págs.
88. GARCIA PEREZ, G., *Las rutas del Cid*, Tierra de Fuego, Madrid 1988, 278 págs, dib., fotos.
89. GIMENEZ GREGORIO, F., *Por los caminos del Cid*, Edit. Católica Toledana, Toledo 1969, 125 págs.
90. MONIERO, L., *Por tierras del Cid*, Coca-Cola de España, Madrid 1973, 154 págs.
91. OZANAN, A. F., *Una peregrinación al país del Cid*. Trad. del Duque de Maqueda, Buenos Aires 1956, 147 págs. (Col. Austral, 939).
92. PEREZ LOPEZ, J., *Al destierro con el Cid*, Santiago Rodríguez, Burgos 1978, 3.^a ed., 128 págs.

(13) Lo compara con algunas reglas de San Benito en cuanto al estilo de vida.

(14) Hay varias formas en el documento presidido por la rúbrica de Alfonso VI al monasterio de San Pedro de Cardeña

(15) Responde al artículo de J. D. Septién, *El Abad de Cardeña reclama el traslado a su monasterio del resto del Cid* ("ABC" de Madrid, de 19 de junio de 1993, 76).

Lengua: "Scriptorium" de Cardena

92. PEREZ de URBEL, Fr. J., *Cardena y sus escribas durante la primera mitad del siglo X*, en *Bivium. Homenaje a M. C. Díaz y Díaz*, Madrid 1983, 221-223.

93. PEREZ DE URBEL, Fr. J., *El escritorio de Cardena en el siglo X*. T. a. en *Estudios genealógicos en honor de Vicente Cadenas y Vicent*, Madrid 1978.

94. SHAILOR, B. A., *The scriptorium of San Pedro de Cardena*, "The Bull. J. R. L." 61 (1979) 444-473.

Libros Litúrgicos

95. ANDRES, A., *La Biblia visigoda de San Pedro de Cardena*, "BRAH", LX (1912) 101-146.

96. FABREGA GRAU, A., *Pasionario hispánico (siglos VII-XI)*, 2 vols. Madrid-Barcelona, CSIC, 1953 y 1955 (16).

97. LECCIONARIO. San Pedro de Cardena (?), circa 1208-1211. Códice latino, perg., 275 x 290 mm. (17).

98. PASIONARIO DE CARDEÑA. En el Museo Británico, Add. 25600.

99. TOBAR ANDRES, A. M.^a, *La Biblia visigoda de San Pedro de Cardena*, "BRAH", LX (1912) 101-105.

100. VEZIN, J., *Notice sur un bréviare de San Pedro de Cardena*, "BRAH" 146 (1960) 311-317, 2 facs.

Literatura

101. ALLUE y MORER, F., *El Cid en Cardena y otros poemas*, Valladolid 1923.

102. CALLEJA LOPEZ, J. J., *Los monjes blancos del Valle (Cuadros cistercienses con introducción histórica sobre el monasterio de San Pedro de Cardena)*, Burgos, Imp. Aldecoa, 1949, 306 págs.

103. LUIS AURELIO, Padre Abad de S. Pedro de Cardena, *Guía poética de San Pedro de Cardena*. Son unas fotocopias de poesías (18).

(16) Estudio y edición del Pasionario hispano del Cid y Silos.

(17) Real Monasterio de las Huelgas. Edición: Eximeni de Rada: *Historia de rebus Hispania sive Historia Gothica, Liber VIII*, en *Corpus christianorum. LXXII* (cura et studio J. Fernández Valverde) Turnholti 1987, págs. 259-275.

(18) Biblioteca de Cardena, 7-17-10.

104. MARRODAN, Fr. M.^a J., OCSO, *Yo y mi entorno. Poemas, I*. Monasterio de San Pedro de Cardena, Burgos. (Imprenta de Aldecoa) 1984, 135 págs.

105. ID., *Yo y lo absoluto. Poemas, II*. Monasterio de S. Pedro de Cardena, Burgos. (Imprenta de Aldecoa) 1990, 135 págs.

106. ID., *Navidad. Poemas, III*. Monasterio de S. Pedro de Cardena, Burgos 1992, 94 págs.

Monasterio: Historia

107. ALAMO, M. del, *Cardena (S. Pedro de)*, "DHGE", XI, cols. 1.016-1.019.

108. ALVAREZ, Dom. J. M.^a, *Privilegio de los Reyes Católicos a Cardena; Los Reyes Católicos, Burgos y Cardena*, "BIFG" 111 (1951) 615-620.

109. ALVAREZ, Dom. J., *Estampas cistercienses. Espíritu del Cister*, Ed. H. Santiago Rodríguez, Burgos 1952, 157 págs. (19).

110. ANALECTA CALASANCIANA, vol. XXVIII, 55 (1986), 149-189 (20).

111. ARGAIZ, G. de, *Población eclesiástica de España y noticia de sus primeras honras y cronicón de Hauberto, OSB*, Tomo I, 2.^a parte, Edic. Real, Madrid 1668, 679 págs., tablas e índice (21).

112. ARROYO ILERA, R., *Panorama forestal de los dominios monásticos de Cardena*, "Sait." XIV (1964) 37-45.

113. BAJO, E., *Entre el cielo y la tierra. En el cincuentenario de la reconstrucción de Cardena. Los monjes homenajean a Vallejo*. "Dossier" de "Diario 16 Burgos" (19 de julio de 1991) 13-14 (22).

114. BERECIARTUA, J. M.^a, *San Pedro de Cardena. El Monasterio cidiano*, s.l., s.a.

115. BERGANZA y ARCE, Fr. F. de, *Antigüedades de España, propugnadas en las noticias de sus reyes y Condes de Castilla la Vieja en la historia apologética de Rodrigo Díaz de Bivar, dicho el Cid Campeador y en la crónica del Real Monasterio de San Pedro de Cardena. Compuesta por el R.P.M. Fr. Francisco de Berganza, predicador General de la Religión de San Benito*. Edición facsimilar,

(19) Biblioteca de Cardena, 7-17-20.

(20) Escolapios de Cardena de 1888 a 1901. Biblioteca de Cardena, T-17-9.

(21) Biblioteca de Cardena, 7-17-1.

(22) Juan Vallejo, pintor de la bóveda del monasterio.

Madrid 1719-1721: Tomo I, Madrid 1719, 24-584 págs.; Tomo 2, Madrid, Francisco del Hierro, 1721, 24-693 págs. Edición facsímil, Burgos 1992.

116. CABANES, F. J., *San Pedro de Cardeña*, "Mens. del Cor. Jes." 969 (febrero de 1970).

117. CARPETA *de recortes de periódico y otras noticias sobre el monasterio*, varios años (23).

118. CARZOLIO DE ROSSI, M.^a I., *Formación y desarrollo de los dominios del monasterio de San Pedro de Cardeña*. "CHE" XLIII-XLIV (1967) 79-150.

119. CRONICON DE CARDEÑA, I, "ES", XXIII, 356-357, 370-376 (24).

120. CRONICON DE CARDEÑA, II "ES", XXIII, 357-358, 376-380 (25). Ms. BN de Madrid, n.º 8.395.

121. FRIAS, L. de, *Suma de la fundación, dotación, perlados y monjes del monasterio de San Pedro de Cardeña, olim Caradigna*, 1540 (26).

122. GARCIA LORCA, F., *San Pedro de Cardeña*, en "Diario de Burgos" (3 de agosto de 1917) (27).

123. GARCIA VALENCIA, F., *Monasterios que circundan la ciudad de El Cid Campeador*, "Guión" XII (1954) 11-14.

124. GENESIS *y desarrollo del dominio monástico de San Pedro de Cardeña (902-1338)*. Tesis doctoral, Ed. Gráfs. Europa, Salamanca 1970, 26 págs. (28).

125. HISTORIA *del monasterio de San Pedro de Cardeña* (29).

126. LOZANO CRESPO, M., *San Pedro de Cardeña, esplendor de Castilla*, en "Diario de Burgos" (12 de junio de 1982) 89 (30).

127. MARRODAN, FR. J., *San Pedro de Cardeña: Historia y Arte*, Edit. Aldecoa, Burgos 1985, 192 págs. Fotografías de J. Asensio y "Fede".

(23) Biblioteca de Cardeña, 7-17-28.

(24) Desde el nacimiento de Xto. Empieza en latín y sigue en castellano.

(25) Comprende desde Alfonso II el Casto hasta 1312.

(26) Biblioteca Zabálburu, ms. IV-253. Es copia del original que se escribió en 1533.

(27) Sobre la visita que realizó al monasterio y a Burgos.

(28) Biblioteca de Cardeña, T-17-16.

(29) Comprendía hasta 1543. Se ignora su actual paradero.

(30) La vida de este monasterio ha sido como el barómetro de la historia de España. Según la leyenda de Cardeña, se fundó en el año 537.

128. MENENDEZ PIDAL, R., *Restos y memorias del antiguo monasterio de San Pedro de Cardena*, "RH" XIX (1908) 82-111, 18 láms.
129. MORETA VELAYOS, S., *El monasterio de San Pedro de Cardena. Historia de un dominio monástico castellano (902-1338)*, Universidad de Salamanca, Salamanca 1971, 304 págs., 4 láms., 5 map. (Acta Salmanticensia, A-i-63).
130. NAVASCUES PALACIO, P., *San Pedro de Cardena*, en *Monasterios españoles*, págs. 90-98, 7 fotos, 1 pl.
131. PALACIOS, C.-J., *50 años de Cardena. Los monjes preparan un apretado programa conmemorativo*, en "Diario 16 Burgos" (3 de mayo de 1992) 9-11 (31).
132. PEREZ DE URBEL, Fr. J., *La conquista de la Rioja y su colonización espiritual en el siglo X*, en *Estudios dedicados a Menéndez Pidal* 1 (1950) 512-514 (32).
133. PRIMERA PARTE de *las fundaciones de los monasterios de nuestro Padre San Benito, hechas en España*, sl., s.a., 50 h.
134. SAN JOSE, Fr. B. de, *San Pedro de Cardena*, en "Ec. del Cam." (1929).
135. SANCHEZ ALBORNOZ, C., *Falsificaciones en Cardena*, "CHE" 37-38 (1963) 337-345; y en "BIRG" 163 (1964) 206-214.
136. SANDOVAL, P., OSB, *Fundación de algunos monasterios OSB. Principio de la Orden en Castilla: San Pedro de Cardena, San Millán, San Pedro de Montes y S. B. de Sahagún*, Ed. de L. Sánchez, Madrid 1601 (33).

Abades del Monasterio

137. ALVAREZ, Dom J., *Primer abad de San Pedro de Cardena*, "Crist." 1, 87 y ss.
138. ID., *Cardena y sus hijos*, Hijos de Santiago Rodríguez, Burgos, s.a. (pero 1953), 234 págs.
139. CATALOGO DE ABADES de *San Pedro de Cardena*, Afrodisio Aguado, Madrid, s.a., s.p. (34).

(31) De cárcel a monasterio y campo de concentración.

(32) Identifica dudosamente el topónimo Cárdenas, de San Millán de la Cogolla, con Cardena, de Burgos.

(33) Biblioteca de Cardena, T-17-3

(34) Relación de abades desde el año 834-1949 (en total, 25). Se supone fundado el monasterio en el s. VI.

140. FLOREZ, E., *San Sisebuto, abad de Cardeña*, "ES" XXVII (MDCCLXXII) cols. 134-145.

141. GOMEZ, I., OSB, *Etienne de Cardeña*, "DGHE", Louvain, fasc. 88, cols. 1.215-1.220.

142. LUIS Y MONTEVERDE, J., *La iglesia de San Pedro de Cardeña y el abad Don Pedro del Burgo*, "BIFG" 100 (1949) 121-123.

143. SAN MARTIN, Fr. A. de, *Historia de los abades del monasterio de San Pedro de Cardeña*. Ms. (35).

144. ID., *Vida del V.P. Fray Lope de Frías, profeso y abad de Cardeña*. Ms.

Mártires de Cardeña

145. ANONIMOS DE CARDEÑA, *Decretum descriptionis Sanctorum Martyrum Stephani Abbatis et Ducentorum Monachorum Monasterii S. Petri de Cardegna in Martyrologio Romano*, Roma, Typ. R. C. Apost. 1724 (36).

146. ANONIMOS DE CARDEÑA, *Martirologio de Cardeña con doze rezos*, Burgos (?), 1607.

147. CONGREGACION DE RITOS, *Cardinali Boschi ponente burgense cocessionis officii et missae in honorem Sancti Sisebuti*, Romae, Typ. Cam. Agust., 1785, 21 págs. sin foliar.

148. DE MARTYRIO *ducentorum monachorum S. Petri a Cardegna*. Comentado por F. Alfonso Ciacón, Ed. B. Boufadini, Roma 1594, 193 y 43 págs. (37).

149. DOZY, R. *Recherches, I. Le massacre des moines de Cardegne*, "Rech." I, pág. 168.

150. FLOREZ, E., *Monasterio de San Pedro de Cardeña*, "ES", XXVII. Madrid, D. A. Sancha, MCCCLXXII págs. 209-250. Reed. facs., Ayuntamiento de Burgos, Burgos 1983.

151. GARCIA RAMILA, I, *Los mártires de San Pedro de Cardeña*, "BCPM" 4 (1934) 97-106.

152. GONZALEZ CAMINO Y AGUIRRE, L., *Unas reliquias de los santos mártires de Cardeña*, en *La catedral santanderina*, "BBMP" (1946) 268-282.

(35) El autor, muerto después de 1602.

(36) Archivo de la Congregación de Valladolid, doc. XXII, ff. 110, 111.

(37) Biblioteca de Cardeña, T-17-25.

153. MARTINEZ DIEZ, G., *Los mártires de Cardena (6 de agosto de 934)*, "HS" XXXIV (1982) 321-328.

154. RODRIGUEZ Y FERNANDEZ, I., *Los doscientos mártires de Cardena, Recuerdos y crítica*, Madrid 1924, Imp. López del Horno, 134 págs., 3 láms. (38).

155. SAN MARTIN, A. de, OSB, *Ramillete de Cardena en la loa de sus doscientos mártires*, Imp. Pedro Huidobro, Burgos, siglo XVI (1628), 267 fols. (39).

156. SANZ, A., *Novena a los 200 mártires de Cardena precedida de una breve noticia de los referidos monasterios y santos*, Burgos 1831 (40).

(38) Comprende: I. Burgos, su origen histórico; II. El monasterio de Cardena y el Cid; III. Los santos mártires y fecha de su martirio; IV. Un libro del Padre Alonso Chacón; V. El presente. Bibliografía. Apéndice. En la Biblioteca de Cardena, T-17-13.

(39) Recopiló noticias del martirio de los 200 mártires de Cardena que se enviaron a Roma en 1582. Posiblemente sea este manuscrito el del proceso de canonización.

(40) El original se halla en el AHN, "Consejos", leg. 5.570, n.º 73.